



HARPER

User manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Нұсқаулық пайдалану **KAZ**



Outdoor Omni-Directional TV Antenna

Антенна для телевизора уличная активная

Көшедегі белсенді теледидарға арналған антенна

ADVB-2450

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

INTRODUCTION

This is a special designed new concept antenna for digital outdoor analog and terrestrial HDTV broadcasting reception. It is the best solution.

for home reception and digital portable TV reception. Complete accessories are included for wall or pole mounting.

terrestrial
DVB
Digital Video
Broadcasting



HDTV
Compatible

ATSC
Compatible

DVB-T
DTT
TNT

ISDB-T
DIGITAL TV

TECHNICAL DATA

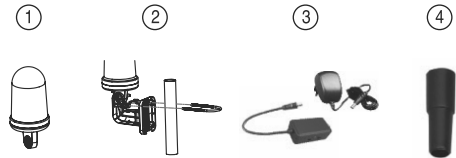
- Frequency range: VHF:87.5-230MHz;UHF:470-862MHz.
- Receiving Range: FM/VHF/UHF.
- Gain: VHF:28dB;UHF:30dB.
- Max Output Level: 108dBmV.
- Impedance: 75Ω.
- Noise Figure: ≤3dB.
- Antenna Power Supply: DC 12V.
- Power adapter: DC 12V/200mA.

Remark: Amplified.

TECHNICAL DATA

Before start your installation, please check the contents.

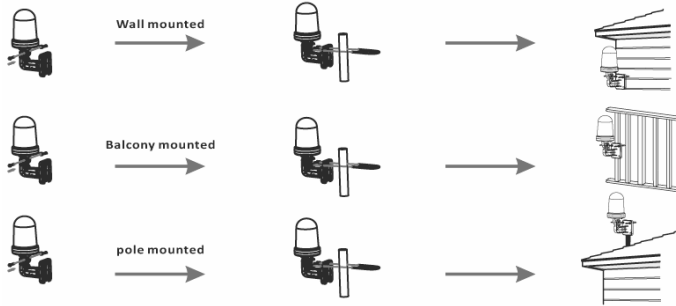
1. Antenna main unit.
2. Mounting accessories.
3. Power supply kits.
4. Waterproof cap.



PRODUCT FEATURES

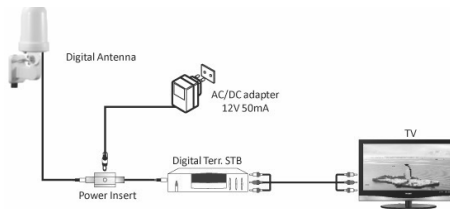
- Anti-UV coating and waterproof design for durability.
- Lightweight, compact size and easy to install.
- For both analog and digital HDTV signal reception.
- Built-in high gain and low noise amplifier.
- Specially compatible with HDTV of various digital terrestrial signal (DVB-T; DVB-T2; ISDB-T; DMB-T/H; ATSC).
- 360° direction non-adjustment reception on both VHF and UHF channels.
- Omni directional characteristics provide excellent non-adjustments reception in different directions.

MOUNTING THE ANTENNA



INSTALLATION

Please take following (Fig.1) installation instruction for the reference.



Installation : Connected Through Power Supply Kits (Fig.1)

Installation : Connected Through Power Supply Kits (Fig.1)

Note: This antenna can receive omni-directional signal. There is no need to adjust the antenna as it can get clear TV picture in any position, pls organize the coaxial cable for neat, tidy and safety.

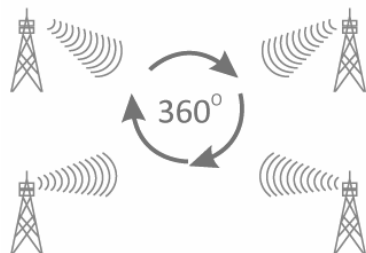
3. Install the antenna as high as possible: in digital terrestrial reception, if there are some interceptions between the antenna and transmission tower, it will cause the signal loss temporary. So if the antenna is installed as possible, those interceptions will be reduced.

OPERATION INSTRUCTION

Note: For the best reception, Please check the following conditions.

1. Keep the antenna away from the sources of interference: such as air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven...etc.
2. Place the antenna near windows when use the antenna in indoor environment.

360° direction non-adjustment reception



DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Note. This product does not contain precious metals.

Note. In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.



HARPER

Outdoor Omni-Directional TV Antenna ADVB-2450

The product complies with all necessary technical regulations of Eurasian Community.

Production date is indicated on the giftbox.

Life duration of product: 24 months.

Warranty period: 12 months.

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with thy product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centres you may find at harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC.
Made in PRC.

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607,
tel: +74951330210, info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Настоящая антенна является новой специально разработанной модификацией наружной установки, предназначенной для приема цифрового и аналогового, а также HDTV сигналов наземного телевизионного вещания. Она является наилучшим решением для домашней установки и приема цифрового телевизионного вещания. Комплектующие для обеспечения настенного монтажа или монтажа на линейной опоре включены в комплект поставки.

terrestrial
DVB
Digital Video
Broadcasting



HDTV
Compatible

ATSC
Compatible

DVB-T
DTT
TNT

ISDB-T
DIGITAL TV

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Диапазон частот: VHF: 87,5–230 MHz; UHF: 470–862 MHz
- Диапазон принимаемых частот: FM/VHF/UHF
- Усиление: VHF: 28 dB; UHF: 30 dB
- Максимальный уровень выходного сигнала: 108 dB/mV
- Сопротивление: 75 Ohm
- Коэффициент шума: ≤ 3 dB

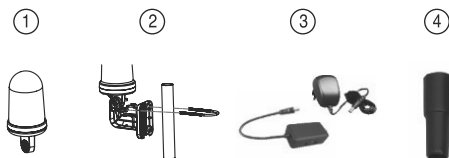
- Подводимое к антенне питание: 12 V постоянного тока
- Адаптер питания постоянного тока: 12 V / 200 mA

Примечание: с усилением сигнала

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

До начала установки проверьте комплект поставки антенны.

1. Главный блок антенны
2. Монтажный комплект
3. Набор адаптер питания + блок усилителя сигнала
4. Водонепроницаемый колпак



ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Защитное покрытие от УФ-излучения и водонепроницаемость конструкции обеспечивают износостойкость изделия.

Легкая, компактная конструкция, простая в установке.

Возможность приема как аналогового, так и цифрового HDTV сигнала.

Встроенный усилитель с высоким

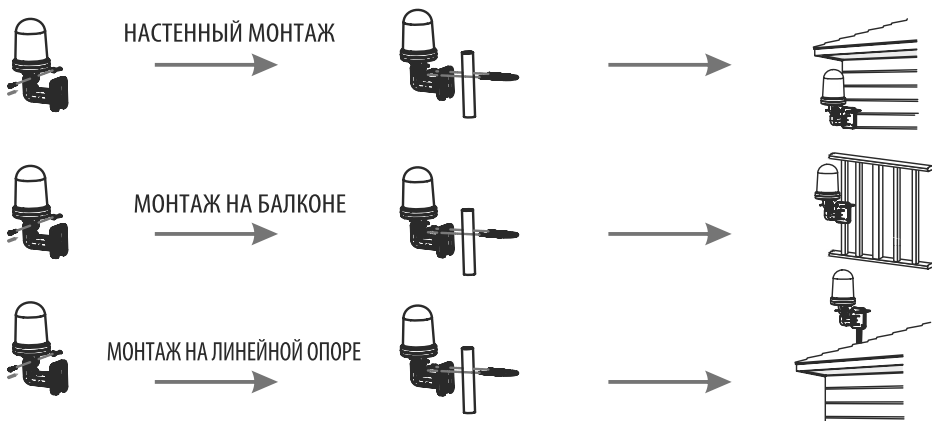
коэффициентом усиления и низким уровнем собственных шумов.

Совместимость с HDTV различных цифровых сигналов наземного телевизионного вещания (DVB-T; DVB-T2; ISDB-T; DMB-T/H; ATSC).

Возможность приема сигналов как VHF, так и UHF каналов в 360° без дополнительной регулировки.

Факт того, что настоящая антенна является всенаправленной, обеспечивает превосходное качество приема в различных направлениях без дополнительной регулировки.

ПОРЯДОК МОНТАЖА АНТЕННЫ



ПОРЯДОК ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Следуйте нижеуказанному порядку установки для обеспечения правильности работы антенны.

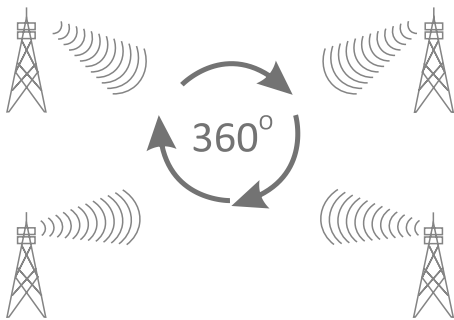


Порядок подсоединения: подсоединение с использованием адаптера питания 12V/ 200mA (рис. 1)

Примечание: настоящая антенна может принимать сигнал во всех направлениях.

Необходимость в регулировке антенны отсутствует, так как четкое телевизионное изображение можно получить при размещении антенны в любом положении, при этом коаксиальный кабель должен быть размещен соответствующим образом для обеспечения четкой, отлаженной и безопасной работы.

Возможность приема сигнала во всех направлениях (360°) без дополнительной регулировки.



УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Примечание: для обеспечения лучшего приема сигнала осуществите проверку следующих условий

1. Устанавливайте антенну вдали от источников помех: как например кондиционеры, лифты, фены, микроволновые печи и т.д.
2. Устанавливайте антенну возле окон при внутренней установке.

3. Устанавливайте антенну как можно выше: при приеме цифрового сигнала наземного телевизионного вещания в случае наличия любого рода преград между антенной и трансляционной вышкой может иметь место временная утрата сигнала. Ввиду чего установка антенны на максимальной высоте будет снижать вероятность возникновения данной ситуации.

Для более уверенного приема сигнала, отключите усилитель антенны. Сравните уровень сигнала с включенным усилителем и без. Часто в зонах сильного цифрового ТВ сигнала, усилитель ухудшает качество приема.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

Примечание: Данное изделие не содержит драгоценных металлов

Примечание: В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно

внесение изменений без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах:

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудо-

вание предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Правила и условия перевозки (транспортирования):

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.



HARPER

Антенна для телевизора уличная активная **ADVB-2450**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки.

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC.
Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,

тел: +74951330210, info@harper.ru



Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

Бұл антенна сандық және аналогты, сондай-ақ HDTV жердегі теледидарлық хабар тарату сигналдарын қабылдауға арналған жаңа арнайы жасалған сыртқы модификация болып табылады. Бұл үйді орнатудың және сандық теледидарлық хабар таратуды қабылдаудың ең жақсы шешімі. Қабырғалық монтаждауды немесе желілік тірекке монтаждауды қамтамасыз етуге арналған жиынтықтауыштар жеткізу жинағына енгізілген.

terrestrial
DVB
Digital Video
Broadcasting



HDTV
Compatible

ATSC
Compatible

DVB-T
DTT
TNT

ISDB-T
DIGITAL TV

ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

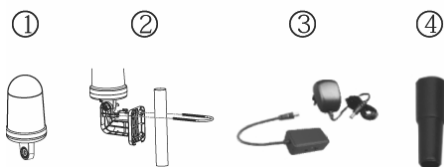
- Жиілік диапазоны: VHF:87.5-230 МГц; UHF: 470-862 МГц.
- Қабылданатын жиіліктер диапазоны: FM / VHF / UHF.
- Күшейту: VHF: 28 дБ; UHF: 30 дБ.
- Максималды шығыс деңгейі: 108 дБ / мВ.

- Қарсылық: 75 Ом.
- Шу коэффициенті: ≤ 3 дБ.
- Антеннаға берілетін қуат: 12В тұрақты ток.
- Тұрақты ток қуат адаптері: 12В/200 мА.
- Ескерту: сигналды күшейтпеймен.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Орнатуды бастамас бұрын антеннаның жеткізілім жинағын тексеріңіз.

1. Антеннаның негізгі блогы.
2. Жинақ жиынтығы.
3. Қуат адаптері жиынтығы + сигнал күшейткіш блогы.
4. Су өткізбейтін қалпақ.



ӨНІМНІҢ СИПАТТАМАЛАРЫ

Ультракүлгін сәулелерден қорғайтын жабын және құрылымның су өткізбейтіндігі өнімнің тозуға төзімділігін қамтамасыз етеді.

Жеңіл, ықшам дизайн, орнату оңай. Аналогтық және сандық HDTV сигналын қабылдау мүмкіндігі.

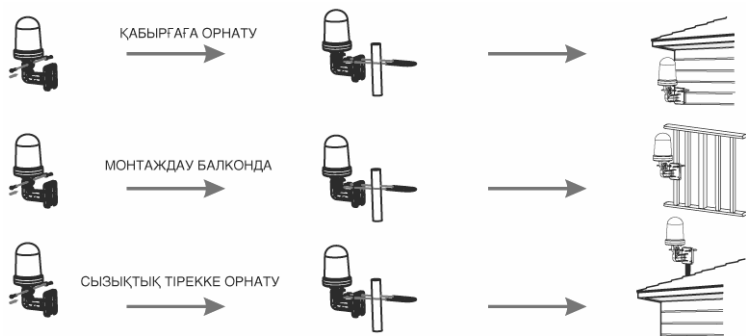
Кіріктірілген күшейткіш жоғары кіріс және төмен шу.

Бұл антенна барлық бағытты болып табылады фактісі, қосымша реттеу жоқ түрлі бағыттарда тама-

ша қабылдау сапасын қамтамасыз етеді.

Ескерту: осы антенна барлық бағытта сигнал қабылдай алады.

АНТЕННАНЫ МОНТАЖДАУ ТӘРТІБІ



ҚОСЫЛУ ТӘРТІБІ

Антеннаның дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін төмендегі орнату тәртібін орындаңыз.

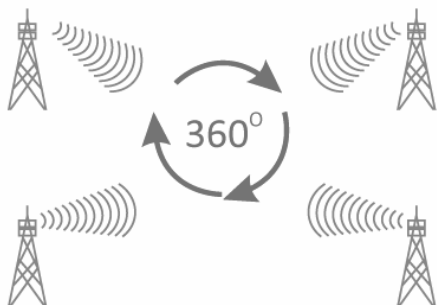


Антеннаны реттеудің қажеті жоқ, өйткені антеннаны кез-келген по-

зицияға орналастырған кезде нақты теледидарлық бейнені алуға

болады, ал коаксиалды кабель нақты, реттелген және қауіпсіз жұмыс істеуі үшін тиісті түрде орналастырылуы керек.

Қосымша реттеусіз сигналды барлық бағытта (360°) қабылдау мүмкіндігі.



ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Ескерту: сигналды жақсырақ қабылдауды қамтамасыз ету үшін келесі шарттарды тексеріңіз.

1. Антеннаны кедергі көздерінен алыс орнатыңыз: мысалы, кондиционерлер, лифттер, шаш кептіргіштер, микротолқынды пештер және т. б.
2. Ішкі орнату кезінде антеннаны терезелердің жанына орнатыңыз.
3. Антеннаны мүмкіндігінше жоғары орнатыңыз: жердегі теледидарлық хабар таратудың сандық сигналын қабылдаған кезде, антенна мен хабар тарату мұнарасы арасында кез-келген кедергілер болған жағдайда, сигналдың уақыт-

ша жоғалуы мүмкін. Осыған байланысты антеннаны коаксиалды биіктікте орнату осы жағдайдың ықтималдығын азайтады.

Сигналды сенімді қабылдау үшін антенна күшейткішін өшіріңіз. Сигнал деңгейін қосылған күшейткішпен және онсыз салыстырыңыз. Көбінесе күшті сандық теледидар сигналдарының аймақтарында күшейткіш қабылдау сапасын нашарлатады.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы жоғары сапалы материалдардан және қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын компоненттерден жасалған және жасалған. Бұл таңба пайдалану аяқталғаннан кейін электрлік және электрондық жабдықты тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек екенін білдіреді.

Ескертпе: осы бұйым құрамында бағалы металдар жоқ.

Ескертпе: техникалық сипаттамалар мен дизайнды тұрақты жетілдіруге сәйкес алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Тұрғын, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналуын ескере отырып, техникалық құралды пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер:

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

Тасымалдау (тасымалдау) ережелері мен шарттары:

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.



HARPER

Көшедегі белсенді теледидарға
арналған антенна

ADVB-2450

Өнім кеден одағының техникалық регламенттерінде белгіленген барлық өнімдерден өтті
бағалау рәсімдері.

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 2 жыл

Кепілдік мерзімі – 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады. Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады harper.ru немесе 8-800-600-7 107 техникалық қолдау телефоны бойынша.

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC.

ҚХР-да жасалған.

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым:

"Прогресс-Плюс" ЖШС 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1,

тел: +7495 1330210, info@harper.ru

